



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1996/1049  
17 December 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 13 ДЕКАБРЯ 1996 ГОДА  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь сослаться на заявление Председателя Совета Безопасности от 4 декабря 1996 года (S/PRST/1996/46), в котором приветствуется подписанное 30 ноября 1996 года в Абиджане Мирное соглашение между правительством Сьерра-Леоне и Объединенным революционным фронтом. В этом заявлении Совет Безопасности выразил, в частности, свое намерение продолжать оказывать поддержку установлению мира и демократии в Сьерра-Леоне, отметив, среди прочего, необходимость успешного осуществления процесса демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов. Он также выразил свою готовность оказать содействие в этом процессе.

В этой связи я препровождаю настоящим Совету Безопасности два письма на мое имя, направленные президентом Сьерра-Леоне Его Превосходительством хаджи д-ром Ахмадом Теджаном Каббой и руководителем Объединенного революционного фронта г-ном Фоде Сейбаной Санко, которые я получил 11 и 13 декабря 1996 года, соответственно. В этих письмах президент Кабба и г-н Санко просят Организацию Объединенных Наций предоставить в соответствии с положениями Мирного соглашения нейтральных международных наблюдателей за мирным процессом в Сьерра-Леоне.

Я хотел бы с согласия Совета Безопасности направить в Сьерра-Леоне миссию по оценке для выработки рекомендаций о том, каким образом Организация Объединенных Наций могла бы оказать помощь в этой связи.

Буду признателен, если Вы доведете этот вопрос до сведения членов Совета Безопасности.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ

Приложение I

Письмо Президента Сьерра-Леоне от 9 декабря 1996 года  
на имя Генерального секретаря

Предоставление нейтральных наблюдателей за мирным процессом

В соответствии с положениями Мирного соглашения, подписанного правительством Сьерра-Леоне и Объединенным революционным фронтом в субботу, 30 ноября 1996 года, я с чувством глубокого удовлетворения обращаюсь к Вам с просьбой оказать содействие в предоставлении нейтральных международных наблюдателей за мирным процессом в Сьерра-Леоне. Я надеюсь, что такие наблюдатели будут предоставлены по возможности в кратчайшее время для того, чтобы обеспечить беспрепятственное осуществление Мирного соглашения.

Благодарю Вас и Организацию Объединенных Наций за ценный вклад в мирный процесс в Сьерра-Леоне и надеюсь, что Вы рассмотрите этот вопрос в самом неотложном порядке и окажете содействие.

Хаджи д-р Ахмад Теджан КАББА  
Президент Республики Сьерра-Леоне

Приложение II

Письмо руководителя Объединенного революционного фронта Сьерра-Леоне  
от 30 ноября 1996 года на имя Генерального секретаря

Предоставление нейтральных наблюдателей за мирным процессом

В соответствии с положениями Мирного соглашения, подписанного двумя сторонами в Абиджане сегодня, в субботу, 30 ноября 1996 года, мы с чувством глубокого удовлетворения обращаемся к Вам с просьбой оказать содействие в предоставлении нейтральных международных наблюдателей за мирным процессом в Сьерра-Леоне. Мы надеемся, что такие наблюдатели будут предоставлены по возможности в кратчайшее время для того, чтобы обеспечить беспрепятственное осуществление Мирного соглашения.

Благодарим Вас и Вашу Организацию за ценный вклад в мирный процесс в Сьерра-Леоне и искренне надеемся, что Вы рассмотрите этот вопрос в самом неотложном порядке и окажете содействие.

Фоде Сейбана САНКО  
Руководитель Объединенного  
революционного фронта  
Сьерра-Леоне

-----